

# Programme de co-crédation des connaissances (PCCC)

## ● Un programme de co-crédation des connaissances unique dans le monde

Les modes de mise en œuvre de la coopération technique peuvent être divisés en deux catégories : la coopération à l'étranger par l'envoi d'experts des différents secteurs du développement et l'envoi de volontaires dans les pays partenaires ; et la coopération au Japon par l'invitation de participants de pays en développement. Le programme de co-crédation des connaissances, anciennement « programme de formation et de dialogue », correspond à la deuxième catégorie. C'est l'un des programmes phares mis en œuvre au Japon. En invitant des responsables de pays en développement et avec la coopération de partenaires locaux, le programme de co-crédation des connaissances fournit des connaissances techniques et des solutions pratiques aux problèmes de développement dans les pays participants.

La JICA accueille environ 11 000 participants chaque année, avec la coopération de ses 14 bureaux nationaux répartis à travers le Japon. La majorité des participants affiliés aux gouvernements partenaires sont des décideurs, des conseillers techniques et des spécialistes, du personnel stratégique, etc. De plus, l'augmentation du nombre de participants issus d'ONG et du secteur privé ces dernières années reflète la diversification des besoins des pays en développement et la plus grande portée des programmes de coopération du Japon. Le programme de co-crédation des connaissances est entrepris en partenariat avec des universités, des instituts de recherche, des entreprises du secteur privé, des organismes d'intérêt public, des ONG et d'autres organisations, ainsi qu'avec les gouvernements centraux et locaux.

Le programme de co-crédation des connaissances au Japon ne permet pas tant de partager les technologies et les compétences avancées japonaises que d'exploiter l'expérience et le savoir-faire du



Des participants à une formation apprennent une méthode d'observation des ressources forestières avec un drone en collaboration avec l'Université Rakuno Gakuen d'Ebetsu, dans la préfecture de Hokkaido : programme de co-crédation des connaissances (par région et en groupe) – télédétection des ressources forestières.

pays en matière de développement en les adaptant à chaque pays partenaire. Pour appréhender et comprendre les connaissances, les compétences et les expériences capitalisées par le Japon, il est souvent nécessaire d'expérimenter directement son savoir-faire institutionnel ainsi que le contexte et les mécanismes propres à son système social.

Le programme de co-crédation des connaissances donne en outre aux participants de pays en développement la possibilité de prendre conscience et d'observer les problèmes et les défis de leur propre pays par le prisme du Japon. Ils peuvent ainsi analyser les problèmes de développement de leur pays sous un angle différent. Le programme de co-crédation des connaissances comprend notamment des formations en groupe par région destinées à des participants de différents pays, qui

## Contribution trois fois gagnante pour les pays en développement, la JICA et la redynamisation régionale du Japon



**Satoshi Iwakiri**  
Directeur général  
Département de la stratégie  
nationale et des partenariats

### Vers un programme innovant et de qualité

En 2015, la « redynamisation régionale » continue de figurer parmi les enjeux sociaux fondamentaux du Japon. Dans différentes régions japonaises, de nombreuses entreprises, administrations locales, universités et autres entités possèdent des technologies et des connaissances parmi les plus avancées au monde. L'identification de ces ressources locales précieuses et leur mobilisation au profit des activités de la JICA sont essentielles pour mener à bien les missions de la JICA et de ses pays partenaires. Les 14 bureaux nationaux de la JICA sont au premier plan pour atteindre cet objectif important. Les bureaux nationaux visent une contribution trois fois gagnante pour les pays en développement, la JICA et la redynamisation régionale du Japon, en faisant usage de divers outils et réseaux de la JICA, et en connectant les régions japonaises aux pays en développement dans le cadre de la coopération avec les ressources et les partenaires nationaux.

Le programme de co-crédation des connaissances de la JICA est l'un des programmes qui utilisent les technologies et les connaissances exceptionnelles accumulées dans chaque

région du Japon. Chaque année, la JICA mène environ 500 cours de formation dans des domaines variés\*. Pour l'exercice 2016, la JICA redoublera d'efforts pour mener à bien un « programme innovant et de qualité » à même de répondre aux besoins des pays en développement et aux défis politiques du Japon en utilisant pleinement les caractéristiques et les qualités spécifiques des régions.

Plus important encore, les participants au programme de co-crédation de connaissances doivent non seulement utiliser des technologies et des connaissances japonaises pour le développement de leur propre pays, mais aussi promouvoir une compréhension plus précise et plus approfondie du Japon à l'étranger. Les anciens participants forment des ponts précieux entre le Japon et les pays en développement, et la JICA consolide son réseau avec ceux qui comprennent, soutiennent et coopèrent avec le Japon à travers le renforcement des associations d'anciens participants aux formations de la JICA.

\* Nombre de cours du programme de co-crédation des connaissances (en groupe par région / pour les jeunes dirigeants).

ont ainsi l'opportunité d'examiner les problèmes sous des angles différents, celui du Japon et de leur propre pays, mais aussi à l'aune de différents points de vue, dans le cadre d'échanges d'opinions et d'informations avec d'autres participants. Les formations en groupe par région permettent par conséquent d'acquérir une vision pertinente des problèmes et d'ouvrir les horizons des participants.

Le programme de co-crédation des connaissances, unique au niveau mondial par son échelle et sa diversité, est un outil essentiel de la coopération technique de la JICA mobilisant les connaissances, compétences et expériences de développement pour promouvoir le développement des ressources humaines et résoudre les problèmes de développement dans les pays partenaires

[→ voir l'étude de cas page 38].



Des participants apprennent une technique de réparation des fuites d'eau dans un centre de formation de Hamamatsu, dans la préfecture de Shizuoka : programme de co-crédation des connaissances (par région et en groupe) – gestion de l'eau non comptabilisée (contrôle des fuites).

### ● Les bénéfiques multiples du programme de co-crédation des connaissances

Le programme de co-crédation des connaissances a pour objectif principal de contribuer à la résolution des problèmes de développement des pays partenaires, mais il présente bien d'autres avantages.

À ce jour, plus de 330 000 personnes ont participé au programme de co-crédation des connaissances. Les participants rencontrent de nombreux Japonais durant leur séjour et ils rentrent dans leur pays avec une compréhension et une connaissance approfondies du Japon. Simultanément, les activités de terrain conçues pour le programme bénéficient également à la société japonaise. Par exemple, le secteur privé et les organismes publics peuvent obtenir des informations sur les pays en développement et commencer une relation qui peut aboutir au développement de leurs activités et de leurs capacités à l'international. Par ailleurs, les étudiants et chercheurs des universités peuvent enrichir leur vision du monde en échangeant avec les participants étrangers. Ainsi, le programme de co-crédation des connaissances produit des bénéfiques supplémentaires en dynamisant les régions japonaises et



Des participants discutent sur l'amélioration de la productivité : programme de co-crédation des connaissances (Nikkei-descendants d'immigrés japonais) – KAIZEN et 5S.

en contribuant à la formation de personnes ayant des compétences et des connaissances mondiales.

Le programme de co-crédation des connaissances contribue à la résolution des problèmes des pays en développement. Il permet en outre de promouvoir la compréhension du Japon, de revitaliser des communautés locales japonaises et de former des ressources humaines internationales. C'est pourquoi la JICA met en œuvre le programme de co-crédation des connaissances en identifiant ces bénéfiques significatifs.

### ● Mise en œuvre du programme de co-crédation des connaissances stratégiques

Pour la mise en œuvre du programme de co-crédation des connaissances, la JICA s'est efforcée d'établir le programme de manière à ce qu'il mette en valeur les divers aspects de ses résultats. Simultanément, pour renforcer la qualité du programme par une efficacité et une efficacité accrues, la JICA évalue les tendances des autres modalités de la coopération et examine également l'ensemble des problèmes de développement comme l'éducation, l'agriculture, etc.

En 2015, la JICA a réinterprété son programme de co-crédation des connaissances autour de trois fonctions principales : (1) un rôle fondamental pour réaliser une coopération internationale efficace ; (2) une opportunité d'encourager les participants, qui forgeront l'avenir des pays en développement, à comprendre le Japon ; et (3) un facteur de mondialisation des communautés régionales japonaises. Compte tenu de la croissance remarquable que les pays en développement connaissent aujourd'hui, la JICA les considère comme des partenaires importants et renforce le programme de co-crédation des connaissances en se basant sur le concept de « co-crédation », qui met l'accent sur la production de nouvelles valeurs à travers un apprentissage interactif entre les pays participants et le Japon. La JICA va renforcer le programme de co-crédation des connaissances pour faire face aux problèmes émergents ou transversaux et aux enjeux politiques du Japon.